

## ZMLUVA

o poskytovaní auditorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 21 zákona č. 540/2007 Z.z. o audítoroch a Slovenskej komore audítorov

(ďalej len „Zmluva“)

### I. Zmluvné strany:

**Dodávateľ :** **MG AUDIT, s.r.o.**, auditorská spoločnosť, licencia SKAU č. 295  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka číslo: 17182/L  
zastúpená: Ing. Martina Gutová, konateľ a zodpovedný audítor, licencia SKAU č. 937  
so sídlom: Kamenná 19, 010 79 Žilina  
IČO : 36 439 894  
DIČ : 2022133388

(ďalej len „Dodávateľ“)

**Odberateľ :** **Letisková spoločnosť Žilina, a.s.**  
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sa, vložka číslo 10462/L  
zastúpená: Ing. Ivan Hečko – predseda predstavenstva  
Ing. Ján Stehlík – člen predstavenstva  
so sídlom: Letisko, Dolný Hričov 013 41  
IČO : 36 426 032  
DIČ : 2021927402

(ďalej len „Odberateľ“)

(Dodávateľ a Odberateľ spoločne ďalej len ako „Zmluvné strany“)

### II. Predmet Zmluvy

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Odberateľa v zmysle tejto Zmluvy:

- a) audit účtovnej závierky v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch a Slovenskej komore audítorov (ďalej len „Zákon o audítoroch“) a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike za účtovné obdobie roku 2012,
- b) audit súladu výročnej správy zostavenej podľa § 20 zákona 431/2002 Z.z. v platnom znení s auditovanou účtovnou závierkou

### III. Vykonalie predmetu Zmluvy

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom Zmluvy v termínoch dohodnutých s Odberateľom. Služby uvedené v článku II. a) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.4. 2013. Služby uvedené v článku II. b) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 7 dní od predloženia výročnej správy Odberateľom.
2. Odberateľ je povinný dodať Dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek Dodávateľa. V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II. písm. a) tejto Zmluvy je Odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do 31.3. 2013.

3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II. písm. a) tejto Zmluvy:
  - predložiť Dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť Odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb;
  - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy;
  - poskytnúť aktuálne vyhlásenie manažmentu spoločnosti. Všeobecný príklad vyhlásenia manažmentu bude Odberateľovi odovzdaný pre ukončením prác v zmysle článku II. písm. a) tejto Zmluvy.
4. Termíny uvedené v bode 1 tohto článku sa môžu zmeniť podľa okolností na základe dohody obidvoch strán. Dodávateľ nezodpovedá za nedodržanie termínov uvedených v bode 1 tohto článku, ak Odberateľ neposkytne Dodávateľovi potrebnú súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy, resp. neposkytne podklady nevyhnutne potrebné pre výkon činnosti Dodávateľa v termíne dohodnutom v bode 2 tohto článku, resp. v termíne stanovenom na základe vzájomnej dohody.
5. Odberateľ nie je povinný poskytnúť Dodávateľovi akékoľvek doklady alebo iné materiály týkajúce sa Odberateľa, ak Dodávateľ odmietne podpísať protokol o ich prevzatí.
6. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté Dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla Odberateľa zodpovedá v celom rozsahu Dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia Odberateľovi. Po vykonaní služieb uvedených v článku II., písm. a) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Odberateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.
7. V prípade, ak Odberateľ nepredloží Dodávateľovi výročnú správu na overenie, Odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej Dodávateľom.
8. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať pre Odberateľa služby v zmysle článku II. bodu b) tejto Zmluvy bez zbytočného po tom, čo ho Odberateľ o to požiada.
9. Poskytnutie služieb špecifikovaných v tejto Zmluve musí byť účelné a hospodárne.
10. Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať Odberateľovi všetko, čo pre Odberateľa získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve. Dodávateľ je povinný Odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom vecí súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy.
11. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
12. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté Odberateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov Dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy bude Odberateľovi vopred písomne oznámený.
13. Postup auditu je oprávnený s Dodávateľom prerokúvať Ing. Ivan Hečko – predseda predstavenstva a Ing. Ján Stehlík – člen predstavenstva. Návrh správy a list odporúčaní budú pred ich definitívnym vydaním predložené Ing. Ivanovi Hečkovi a Ing. Jánovi Stehlíkovi.
14. Náklady na získavanie informácií od tretích strán v zmysle Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky hradí Odberateľ.

#### IV. Cena

1. Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi za zabezpečenie predmetu Zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku Zmluvy.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. písm. a) tejto Zmluvy nasledovne:
  - a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný Dodávateľom pre Odberateľa v súlade s článkom II. písm. a) tejto Zmluvy, ktorý zahŕňa:
    - o audit účtovnej závierky, overovanie systému vykazovania a zaznamenávania informácií, systém interných kontrol, vyhodnotenie inventúr

Tieto práce budú rozdelené do dvoch etáp:

- I. etapa - realizácia do 31.12. 2012
- II. etapa - realizácia do 30.4. 2013

o správa a výrok audítora, prejednanie výsledkov auditu,

Spolu celková cena služby podľa čl. II. písm. a) 7.850,- €

b) audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou v súlade s článkom II. písm. b)

Spolu celková cena služby podľa čl. II. písm. b) 350,- €

**Spolu celková cena služby podľa čl. II. 8.200,- €**

**Ceny sú uvedené bez DPH, DPH bude fakturovaná v zmysle platných predpisov.**

3. Sumy uvedené v bode 2. tohto článku podľa čl. II. je Dodávateľ oprávnený fakturovať Odberateľovi nasledovne:
  - o 5.495 € do 31.12. 2012
  - o 2.355 € po odovzdaní správy nezávislého audítora
  - o 350 € po vydaní správy o overení súladu výročnej správy
4. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 14 dní odo dňa jej obdržania.
5. K uvedeným cenám je Dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle Zákona o audítoroch, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, len v prípade, ak budú vopred konzultované s Odberateľom.
6. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete Zmluvy bude riešená písomným dodatkom k Zmluve, podpísaným obidvoma Zmluvnými stranami.
7. V prípade vzniku nepredvídaných skutočností má Dodávateľ právo fakturovať navyše práce, avšak až po vzájomnej dohode s Odberateľom.

#### V. Platnosť Zmluvy:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú.
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma Zmluvnými stranami.
3. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto Zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej Dodávateľovi, pričom platí, že Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Odberateľa Dodávateľovi. V prípade výpovede Zmluvy je Odberateľ povinný Dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto Zmluvou do dátumu doručenia výpovede Dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a Odberateľom alebo ak Odberateľ neposkytuje Dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu Zmluvy. V prípade výpovede Zmluvy je Dodávateľ povinný odovzdať Odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede Odberateľ poskytol. Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Dodávateľa Odberateľovi.

## VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto Zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a Zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu Zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil Odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných Dodávateľovi Odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak Dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu Odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje Odberateľa poisťovni, v ktorej je Dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenie tejto poistnej udalosti.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá so Zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.

V Žiline, dňa 1.7.2012


V Žiline, dňa 1.7.2012

Za Dodávateľa:

Za Odberateľa:

Letisková spoločnosť Žilina, a.s.  
Letisko, 013 41 Dolný Hričov  
IČO: 36426032, IČ DPH: SK2021927402  
①

  
\_\_\_\_\_  
MG AUDIT, s.r.o.  
Ing. Martina Gutová – konateľ

  
\_\_\_\_\_  
Letisková spoločnosť Žilina, a.s.  
Ing. Ivan Hečko – predseda predstavenstva  
Ing. Ján Stehlík – člen predstavenstva

## PRÍLOHA

Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky

## Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky

( ďalej len „VPPA“ )

1. Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami ( ďalej len ISA ). Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerane uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audítor zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

2. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá štatutárny orgán spoločnosti. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku spoločnosti.

3. Pred koncom auditu štatutárny orgán spoločnosti pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.

4. V prípade, že predchádzajúce účtovne obdobie auditoval iný audítor, manažment dá súhlas predchádzajúcemu audítorovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu audítorovi.

5. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítormi pre objednávateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu spoločnosti a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím osobám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal audítor pre účely auditu súvisiace s objednávatelom a audítom sú majetkom audítora. Audítor môže v prípade potreby odhaliť dôverné informácie pre účely obvyklého kontrolného procesu druhému audítorovi, alebo pre účely kontroly kvality auditorských služieb slovenským orgánom regulujúcim činnosť audítora.

6. Objednávateľ berie na vedomie, že auditorská spoločnosť je povinná prijať potrebné opatrenia vyplývajúce z všeobecne záväzných predpisov o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu, účinných v Slovenskej republike. Objednávateľ berie na vedomie a súhlasí, že audítor je povinný v uvedenom rozsahu urobiť voči nemu úkony starostlivosti povinnej osoby a v prípade, ak audítor zistí neobvyklú obchodnú operáciu, je povinný urobiť v určenom rozsahu všetky potrebné opatrenia a oznámenia podľa príslušných právnych predpisov.

7. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročnú správu, či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v návaznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu dá súhlas (listom) na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky spolu s auditovanou účtovnou závierkou v tejto výročnej správe.

8. Audítor prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu auditu s audítormi v dohodnutých termínoch otázky:

- a) celkový prístup a rozsah auditu
- b) zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
- c) výsledky auditu – úpravy na základe auditu
- d) iné

Audítor poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky.

9. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby spoločnosť poskytovala členom auditorského tímu požadované informácie včas a presne. Objednávateľ určí pred začatím auditu jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s audítormi a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu zmluvy.

10. Objednávateľ zabezpečí získanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek audítora a v zmysle zákona o audítormi a SKAU č. 540/2007 Z.z.. Náklady na tieto postupy sú dohodnuté v zmluve.